

BRITISH COLUMBIA
CANADA

创办小型商业

2011



THE BC
JOBS PLAN



Ministry of
Jobs, Tourism
and Innovation

卑诗省 创办小型商业

2011年10月版



Ministry of
Jobs, Tourism
and Innovation

上网服务：

本指南列举的许多资源只能通过网上获得。如果您没有自己的上网服务，请尝试使用所在地区图书馆或「社区未来发展局」(Community Futures Development Corporation)的免费上网服务(请致电**604 685-2332**查询最邻近的地点)。

下列网站也提供本指南：

「工作、旅游及创新厅」

(Ministry of Jobs, Tourism and Innovation)

www.resourcecentre.gov.bc.ca/pdf/Start_SmlBusiness.pdf

「卑诗小型商业服务处」(Small Business BC)

www.resourcecentre.gov.bc.ca/publications.html

「一站式商业登记处」(OneStop Business Registry)

www.bcbusinessregistry.ca/startingabusiness.htm

目录

本指南	1
您的两项主要资源	2
创办小型商业的14个步骤	5
1. 确定您适合经营小型商业	5
2. 决定采用何种公司组织形式	5
3. 编制商业计划书	6
4. 保证资金的来源	6
5. 选择公司的名称及申请批准使用	7
6. 登记公司	8
7. 申请域名	9
8. 登记城市及区域税(MRDT)	9
9. 登记合并销售税(HST)	9
10. 完成其他登记	9
11. 调查其他商业上的登记及规定	13
12. 确定许可证及执照的规定BizPaL	15
13. 融合可持续的经营运作	15
14. 了解其他有用的资源	15
原住民企业家	16
青年企业家	17
妇女企业家	17
一般资料	17

本指南

小型商业的实力继续推动卑诗省的经济。

在所有卑诗省的商业机构中，高达98%为小型商业。小型商业（雇用员工少于50人的公司或是自雇人士）为超过100万人提供就业机会，占了省私营界别总就业人数的57%。

卑诗省现在有超过391,700家小型生意，业务由农业至科技业、接待服务业至旅游业、建筑业至制造业，以及教育至采矿与资源管理等。

我们编写这份刊物作为协助您计划、实行与发展小型商业的入门指南。本指南为您提供您必须了解的基本信息，以及获得其他资源的链接，以协助保证您的新生意取得成功。

今年，小型商业圆桌会议(Small Business Roundtable)的网站www.smallbusinessroundtable.ca已经更新，主要目的是配合更容易使用的环境及为小型商业提供方便。

在卑诗省政府新网站www.gov.bc.ca“商业与投资”(Business and Investing)的选项也可以找到更多的资源。

您的两项主要资源

本指南包含多项有用的资源，向卑诗省企业家提供最基本的服务及资料的是卑诗小型商业服务处和一站式商业登记处。



卑诗小型商业服务处 (Small Business BC)

www.smallbusinessbc.ca

82-601 West Cordova Street

Vancouver, B.C. V6B 1G1

电话：604 775-5525 或 1 800 667-2272

传真：604 775-5520

电邮：askus@smallbusinessbc.ca

卑诗小型商业服务处提供顾问服务、教育及社区组织，协助企业家在经营的各阶段都取得成功。卑诗小型商业服务处得到「工作、旅游及创新厅」和「西部经济多元化部」(Western Economic Diversification)的支持，以可负担的收费，为小型商业东主提供以下服务：

- > **一般商业资讯顾问服务：**提供向商业服务主任(Business Service Officer)咨询的机会，以回答您商业上的问题(免费)。
- > **商业计划书检讨服务：**商业计划书检讨协助您客观地评估您的计划，提供意见和资源，为计划的呈报和/或执行作好准备。
- > **商业顾问服务：**顾问服务协助您制定开办或扩展生意的策略。
- > **电子商务顾问服务：**顾问服务协助您建立网上生意。
- > **市场调查顾问服务：**顾问服务协助您使用我们的内部图书馆和网上数据资源进行市场调查。
- > **贸易顾问服务：**顾问服务协助您进口、准备好出口及打入新的国际市场。
- > **商业研讨会：**由业界专家主讲的商业研讨会，内容充实，以协助您积累经营任何阶段所需的知识和技能。讲习班和研讨会通过视频会议向全卑诗省50多个地区社区提供。
- > **商业调研图书馆：**是商业和市场数据资料的资源，图书馆藏有数以百计的商业出版物、期刊、特许数据库和其他很多资料。

- > **商业书店：**提供商业上几乎任何方面最受欢迎的指导性刊物。
- > **套装服务：**量身定做符合您生意上不同阶段所需的各种各样的研讨会、书籍和顾问服务。

一站式商业登记处 (OneStop Business Registry)

www.bcbusinessregistry.ca

电话：250 370-0332

服务台电话：1 877 822-6727

电邮：OneStop.Help@gov.bc.ca



「一站式商业登记处」方便新成立及现有的公司，迅速及容易地于网上完成大部份通常需要的商业登记及交易。通过每周7天，每天24小时开放的「一站式服务」，您可以：

- > 在卑诗省登记独资或一般合股生意。
- > 向卑诗劳工安全局(WorkSafeBC)登记成为雇主或申请「个人附加保障」(Personal Optional Protection)保险。
- > 登记合并销售税(HST)、工资扣税、公司所得税及进出口帐户。
- > 向参与计划的地方政府/第一民族申领营业执照。
- > 申请「卑诗商业电子身份编号」(BCeID)，这是一种网上服务，您可使用登录编号及密码安全地登上任何参与BCeID计划的省政府网址。
- > 申请餐厅(主要供应食物)酒牌。
- > 申请转让某东主的餐厅(主要供应食物)酒牌给另一人。
- > 现有酒牌续期，或查看您已申请更改酒牌任何事项的状况。

此外：

- > 您可通过「一站式服务」申请「商业号码」(Business Number, BN)。这是一个分配给您公司独一无二的9位数「基本」号码，与任何政府部门来往皆可使用 — 从而使您与我们的业务往来变得更简单与容易。

使用「一站式服务」

如果您想使用「一站式服务」，但自己没有电脑，请尝试使用遍及全省超过100个「一站式服务」办事处中的任何一处，各办事处提供终端机供公众使用，若有需要，职员可加以协助。

如要知道最邻近办事处的地点，请于星期一至星期五太平洋时间上午7时至下午7时(山区时间上午8时至下午8时)，法定假期除外，致电1 877 822-6727向「一站式」服务台查询。

创办小型商业的14个步骤

以下是大部分新创办的小型生意在卑诗省开始营业前必须采取的基本步骤：

1. 确定您适合经营小型商业

要成功开办及经营一家小型生意，必须具备时间、决心、良好的构思、合适的个性，以及至少要有一些基本的经商技巧。

卑诗小型商业服务处的网址提供一系列经常提及的问题，以协助您评估及测试您经营新小型商业的构思，同时也提供一份称为「商业发展概念」(Business Development Concepts)的文件，列出大量有关寻找或制造新商机的资料。

2. 决定采用何种公司组织形式

大部分小型生意都采用以下其中一种组织形式：

- > 独资经营，您是唯一的雇员(即您是自雇)。
- > 一般合股，您与一位或多位合伙人共同经营。
- > 股份有限公司(也称为有限公司)。

卑诗小型商业服务处于以下网站讨论每种公司组织形式的利弊：

www.smallbusinessbc.ca/bizstart-prop.php

您也可以通过「卑诗登记处」(BC Registry Services)(劳工、公民服务及开放政府厅)(Ministry of Labour, Citizens' Services and Open Government)获得更多有关各种公司组织形式的资料：

www.bcregistryservices.gov.bc.ca

有关例如社团和合作社的其他商业组织形式的资料，也请浏览该网站。

「加拿大公司登记处」(Corporations Canada)(隶属于「加拿大工业部」(Industry Canada))也提供大量有关股份有限公司的资料，包括组织联邦股份有限公司对扩展生意到其他省份的益处。请浏览：

www.strategic.ic.gc.ca/epic/internet/incd-dgc.nsf/en/Home

3. 编制商业计划书

商业计划书是一份书面文件，详细列出生意范围、组织形式及定下生意目标。财务机构可能会审阅您的商业计划书，并根据您提供的资料作出贷款的决定。即使您不需要向外借贷，计划书也可协助您确定您已真正地准备好开创新生意。

您也可送一份您的商业计划书给卑诗小型商业服务处，然后与「商业计划书小组」(Business Plan Team)的成员预约见面。该小组将客观地评估您的计划书并提出反馈意见。卑诗小型商业服务处同意为呈交上来的资料保密，不会分发/透露计划书中的资料，除非事先得到您的书面明确同意。请登上：

www.smallbusinessbc.ca/bizResources-planReview.php

4. 保证资金的来源

新创办的小型生意要取得成功，您必须有足够的资金应付生意开办费及日常营运开支。如果通过家庭成员、朋友、贷款或信贷额度得到的资金不足以应付开办费用，您或需考虑外来的融资途径。

有关政府、私人及风险资本融资途径的资料，请登上：

> 卑诗小型商业服务处的网址：

www.smallbusinessbc.ca/bizstart-financing.php；或

> 加拿大工业部(Industry Canada)的Strategis网址：

www.strategis.gc.ca，点击左边的“Resources for Businesses”。

咨询意见

如果您不能确定何种公司组织形式对您的生意最为有利，我们建议您请教律师或会计师，了解各种组织形式的法定及财务规定。

此外：

> 如果您居住于卑诗省郊区，您也可接触当地的社区未来发展局(CFDC)。查询最邻近的CFDC办事处，请致电604 685-2332或登上：

www.communityfutures.ca/contact.php

- > 「工作、旅游及创新厅」(Ministry of Jobs, Tourism and Innovation) 提供计划协助小型商业获得投资资本，不论是作为开办，或需要额外资本打入全球市场之用。有关详情请致电1 800 665-6597查询或浏览：

www.equitycapital.gov.bc.ca

同时不要忘记与您的银行或信用合作社商量。它们可为您提供有关资料，介绍为协助您更有效营运生意而推出的产品及服务。

有关小型生意融资服务的资料可通过下列获得：

- > 「加拿大银行公会」(Canadian Bankers Association)，网址：
www.cba.ca，或致电：1 800 263-0231；及
- > 「中央一信用合作社」(Central 1 Credit Union)，网址：
www.central1.com，或致电：1 800 661-6813。

5. 选择公司名称及申请批准使用

如果您希望用自己姓名以外的名称经营生意，所选择的名称必须得到省劳工、公民服务及开放政府厅辖下的卑诗登记处批准，然后向该处登记。

公司名称必须同时具有独特性及描述性的元素，例如「甲乙丙」(**独特性**元素)「制造厂」(**描述性**元素)。如果您计划组成有限公司，就必须加上「有限公司」的标示。

为公司名称预备第一、第二及第三后备选择是不错的做法，以防万一您挑选的名称不能使用。您可通过查阅电话簿、商业名录或类似的刊物，初步调查有可能的名称抵触。

您可从：

www.bcregistryservices.gov.bc.ca/bcreg/corppg/forms.page

下载「名称审批申请表」(Name Approval Request form)(该表格还包括选择名称的指引)。

大部分「一站式」服务处也有该表格供索取，服务处也可处理申请表。查询最邻近「一站式」服务处的地点，请致电1 877 822-6727或登上：

www.bcbusinessregistry.ca/sites.htm

您也可通过以下网站申请名称审批(Name Requests Online):

www.bcregistrynames.gov.bc.ca/nro

请以电子方式将「名称审批申请表」递交公司注册处(Corporate Registry)的名称预留组(Name Reservation Unit)审批。网上缴费必须使用信用卡(Visa、MasterCard和American Express)。我们提供网上资讯协助您完成这程序。

所挑选的公司名称一经批准，将会保留56天。在此56天内，您必须向卑诗省政府的卑诗登记处登记您的公司。

保障公司的名称

独资及一般合股的名称不受法律保障，意思是其他人可使用同样名称。只是有限公司的名称受到这种保障。

如果保障公司名称对您是很重要的，您或会考虑组织有限公司。

6. 登记公司

如果您的生意是以独资或一般合股形式经营，您可以很迅速及容易地利用下列网站的「一站式商业登记服务」(OneStop Business Registration Service)向卑诗省政府网上办理登记：

www.bcbusinessregistry.ca/registrations.htm

要在网上完成登记及缴费，您需要有Visa，MasterCard或American Express信用卡。

卑诗政府服务中心(Service BC Centres)等「一站式」服务处可以接受在柜台缴付费用(使用现金、扣帐卡或支票)办理登记手续。请致电1 877 822-6727查询最邻近服务处的地点。

如果决定组织有限公司，您必须向卑诗登记处递交一份「有限公司设立申请表」(Incorporation Application)。

> 有关申请程序详情，请浏览登记处网页：

www.bcregistryservices.gov.bc.ca

- > 使用「网上设立有限公司」(Corporate Online) – www.corporateonline.gov.bc.ca(在主页点击“File an Incorporation Application”)以网上方式申请。

有关申请登记为联邦有限公司的资讯，请浏览加拿大公司登记处(Corporations Canada)网址：

www.strategis.ic.gc.ca/eic/site/cd-dgc.nsf/eng/Home

7. 申请域名

您或希望利用互联网销售或推销产品或服务。若然，您需要一个域名(一个识别您的网址的名称)。您可搜查所挑选的域名是否可供使用，然后购买使用该域名的权利。

8. 登记城市及区域税(MRDT)

如果您在本省某地区经营旅馆、汽车旅馆或其他住宿设施，您可能要对住宿收费收取城市及区域税(municipal and regional district tax (MRDT))。这就意味着您可能需要向财政厅登记。欲了解有关城市及区域税的详情，请浏览该厅网址：

www.sbr.gov.bc.ca/business/Consumer_Taxes/Municipal_Regional_Tax/municipal_regional_tax.htm

9. 登记合并销售税(HST)

以网上方式向加拿大税务局登记，请登上一站式商业登记处的网站：www.bcbusinessregistry.ca/registrations.htm。

10. 完成其他登记

您或还需要完成其他省、联邦或本地政府的登记。下列各项登记可以通过www.bcbusinessregistry.ca一站式商业登记处完成。例如：

- > 如果计划雇用员工 - 或已成立有限公司 - 您必须向「卑诗劳工安全局」(WorkSafeBC)登记，并缴付卑诗劳工安全局保险费，以确保您与雇员因工受伤或生病时能得到保障。如果您是自雇人士，您也可以向卑诗劳工安全局申请「个人附加保障」(Personal Optional Protection)。要了解其他有关资料，请浏览卑诗劳

工安全局的网页：www.worksafebc.com。您或可由以下网页下载「小型商户须知：劳工安全局服务指南」(Small Business Primer: A Guide to WorkSafeBC):

www.worksafebc.com/publications/how_to_work_with_the_wcb/Assets/PDF/Primer.pdf

- > 如果您聘用员工，同时向员工支付薪水、工资、奖金、假期薪酬或小费，或者为员工提供福利，例如膳食与住宿，您必须向加拿大税务部(CRA)登记一个「薪酬扣减帐户」(payroll deductions account)，方便您支付应缴所得税、加拿大退休金(CPP)及就业保险金(EI)。有关薪酬扣减帐户详情，请致电1 800 959-5525查询或登上加拿大税务部网址：

www.cra-arc.gc.ca/tx/bsnss/tpcs/pyrll/menu-eng.html

- > 如果您的生意是以有限公司的方式营运，或是在加拿大营运的非本国有限公司，您必须向加拿大税务部登记一个「有限公司所得税帐户」(Corporate Income Tax account)。
- > 如果您要进出口货物，您必须向「加拿大边境服务处」(Canada Border Services Agency, CBSA)登记。您可通过一站式商业登记处将您的公司向边境服务处登记。有关进出口的详情，请登入：

www.cbsa-asfc.gc.ca/menu-eng.html

从网页左手边选择Commercial Sector。

- > 如果您经营餐厅，并且主要的生意是供应食物，而非酒类，您可以通过以下网站一站式商业登记处申领餐厅(主要供应食物)酒牌：

www.bcbusinessregistry.ca/lclb/htm

有关餐厅(主要供应食物)酒牌的详情，请登上酒类管制及发牌处的网站：

www.pssg.gov.bc.ca/lclb/apply/index.htm

- > 如果您要通过一站式商业地址更改服务，更改您的经营地址，或计划经常使用政府的其他电子服务，您需要有一个卑诗商业电子身份编号(BCeID)。BCeID可通过一站式商业登记处申请。BCeID是一项网上服务，令您可以使用登录编号及密码安全登上任何参与BCeID计划的省政府网址。欲了解所有使用BCeID的政府电子服务名单，请浏览以下网站的「网上服务名录」(Online Service Directory):

www.bceid.ca/directories/bluepages

犹豫应否经营进出口生意?

请查阅我们的进出口指南。

该指南向您介绍能协助您决定进出口业务是否适合您的地方与人士，以及您应如何最适当地成立公司，以进入充满刺激的国际贸易世界。以下工作、旅游及创新厅的网页备有该指南以供参考：

www.resourcecentre.gov.bc.ca/pdf/lmpExptGuideEng.pdf

此外，您的生意可能需要持有市政府颁发的执照才可营运。请向当地市政府或第一民族查询，了解有关所在地区执照及分区规划的规定。如果必需登记营业执照，您可通过一站式商业登记处办理。

有关参与计划的地方政府和第一民族的名单，请浏览：www.bcbusinessregistry.ca/localgovernment.htm。

您也可以使用BizPaL，这是一种方便的网上服务，商业顾客只需回答一些有关他们生意的简单问题，便可很容易得出一份适用的清单，列明各级政府要求的各种许可证及执照。有关BizPaL的详情，请参阅本指南的第12步骤。

其他详情

卑诗小型商业服务处备有一份方便的核对清单，协助您确定所需完成的登记。

请登录：www.smallbusinessbc.ca/bizstart-checklist.php

加拿大税务局也出版一本「加拿大小型商业指南」(Guide for Canadian Small Businesses)，解释联邦政府对货劳税、薪酬扣减、进出口及有限公司所得税的规定。详情请登入www.cra-arc.gc.ca/E/pub/tg/rc4070/README.html，或致电1 800 959-5525查询。

其他法例

欲了解是否还有其他省或联邦政府规则适用于您的具体生意类别，请致电1 800 667-2272向卑诗小型商业服务处查询，或浏览www.smallbusinessbc.ca，然后点击搜寻键，由此选择省或联邦规则及您生意的类别。

您可从以下网页找到所有卑诗法律的文本：

www.qp.gov.bc.ca/statreg

您可致电250 387-2432通过「政府出版社」(Crown Publications)购买。您也可以(付费)加入QP Legaleze，这是一个可供搜索的资料库，包含省现行的法律及正在草拟中的法律(尚未经省议会通过)。

详情请浏览www.qplegaleze.ca

11. 调查其他商业上的登记及规定

您在开办小型生意之前，可能还有其他登记或规定您必需加以考虑。例如：

「劳工、公民服务及开放政府厅」(Ministry of Labour, Citizens' Services and Open Government)

「雇用标准处」(Employment Standards Branch)

www.labour.gov.bc.ca/esb

免费长途电话：(卑诗查询服务) 1 800 663-7867 (大温哥华/大维多利亚以外)

电话：250 387-6121 (大维多利亚)

电话：1 866 660-2421 (大温哥华)

「雇用标准法及雇用标准规则」(Employment Standards Act and Employment Standards Regulation)对大部分的卑诗工作场所都适用，内容涵盖诸如最低工资水平、休假及超时工作规定等重要问题。如果您计划聘用员工，您应熟悉这些资料。

「工业培训局」(Industry Training Authority)

www.itabc.ca

电话：1 866 660-6011

电邮：customerservice@itabc.ca

工业培训局(ITA)是省政府的下属机构，负责卑诗省工业培训系统的管理与发展。如果您计划聘用学徒为您的新生意工作，您必须向ITA登记。

「加拿大税务局」(Canada Revenue Agency)

www.cra-arc.gc.ca

英语 1 800 959-5525 或 www.cra-arc.gc.ca/menu-e.html

法语 1 800 959-7775 或 www.cra-arc.gc.ca/menu-f.html

如果您的生意是以独资或一般合股形式经营，您必需用个人报税表(T1)申报所占的毛利及纯利(或亏损)。如果您的生意是有限公司，您必须于公司会计年度结束后6个月内填报公司报税表(T2)。

「加拿大公司资料库」(Canadian Company Capabilities Database)

www.ic.gc.ca/eic/site/ccc-rec.nsf/eng/Home

电话: 1 800 328-6189

如果您计划:

- > 制造货物;
- > 出口货物到另一国家; 或
- > 向其他公司或机构出售产品或服务,

您可能会考虑加入加拿大工业部的加拿大公司资料库, 以确保加拿大及世界各地的买家都认识您的产品及服务。每个月有超过500,000家国内及国际公司浏览该资料库找寻加拿大的公司。您可通过以下网页一站式商业登记处将您的生意登记入资料库:

www.bcbusinessregistry.ca/registrations.htm

「加拿大知识产权办事处」 (Canadian Intellectual Property Office)

www.cipo.gc.ca

电话: 1 866 997-1936

专利权、版权及商标全是商界保护其知识产权的途径, 知识产权包括商业概念与发明、设计、标记与产品。加拿大工业部的加拿大知识产权办事处提供一系列指南, 解释如何登记专利权、版权及商标。

公司记录

不论您是聘用员工或独自工作, 法律都规定您必须保留新生意收入及支出的完整记录。加拿大税务部的网址列出您必须保留的所有生意记录的清单。请浏览www.cra-arc.gc.ca, 然后于搜寻格内打上“records retention”。

我们还建议您请合格会计师协助您建立及保持正确的生意记录与帐目。咨询律师有关任何可能影响您小型生意的法律问题也是一个好方法。

12. 确定许可证及执照的规定BizPaL



Business starts here

www.bcbizpal.ca

BizPaL是一种免费的网上工具，简化您申请商业许可证及执照的手续。通过一步步的程序，便可得出一份特定的列表，列明您要经营或创办生意可能需要向各级政府申请的许可证及执照。

通过使用BizPaL，企业家可以大大节省搜集许可证及执照资料的时间，由大约需7小时减到20分钟。BizPaL精简繁琐的手续，令您与各级政府的互动更为简单及直接。

13. 融合可持续的经营运作

确保以最可持续的环保方式运作您的生意，不但有利于环境，而且也可降低成本、提高效率，同时帮助您的公司在社区中建立良好的声誉。减少温室气体排放也可创造未来的商机，例如提供更清洁的能源资源、更有效率的产品，以及其他替代技术。

公司为减少排放可以采取的很多行动，对大部分机构来说都是常见的，而且具成本效益，特别是如果在生意开办阶段就已融合[可持续的经营运作]则更是如此。其中的例子包括明智地选择设备以提高能源效益、利用可再造能源使能源消耗多样化，以及采用最简单的包装标准。一开始便将可持续的手法融合于您的商业计划，可以确保您的生意会以最有效率及最环保的方式运作。

欲了解更多有关卑诗省政府减低能源消耗及提高效率计划的资料，请浏览：

www.energyplan.gov.bc.ca

14. 了解其他有用的资源

除了卑诗小型商业服务处(见第2页)及一站式商业登记处(见第3页)之外，小型生意业主也可于其他一些地方找寻新商机、实用的意见及有益的服务。

原住民企业家

「原住民商业服务网络」(Aboriginal Business Service Network)

www.absn.ca

电话: (卑诗小型商业服务处) 1 888 576-4444

TTY(电传打字机)[听力障碍人士电话]: 1 800 457-8466

原住民商业服务网络的网站由加拿大政府主办, 该网站收集的资料、资源及服务特别为协助原住民企业家改善融资渠道及成立或发展生意。原住民商业服务网络可找到有关生意创办与融资、编制商业计划书及其他很多课题的资料 — 全部以原住民观点出发。

「原住民企业及技能培训课程」(Aboriginal Business Entrepreneurship and Skills Training (BEST) Program)

www.smallbusinessconsultant.ca/best/

免费长途电话: (卑诗查询服务) 1 800 663-7867 (大温哥华/大维多利亚以外)

电话: 250 387-6121 (大维多利亚)

电话: 1 866 660-2421 (大温哥华)

电邮: ABRInfo@gov.bc.ca

原住民企业及技能培训(BEST)课程是一个12节的培训系列 — 由省原住民关系及和解厅和卑诗政府服务处举办 — 为18至35岁的年轻卑诗省原住民企业家, 提供开办个人生意所需的知识。通过这门课程, 参与者可学会进行市场调查、编制商业计划书及找寻融资机会。

「第一民族公民基金」(First Citizens Fund)

www.gov.bc.ca/arr/economic/fcf/default.html

免费长途电话: (卑诗查询服务) 1 800 663-7867

电邮: ABRInfo@gov.bc.ca

第一民族公民基金由省「原住民关系及和解厅」(Ministry of Aboriginal Relations and Reconciliation)营运, 旨在为卑诗省原住民创造更多文化、教育及经济机会。基金的其中一个主要目标是通过商业贷款及商业咨询服务, 协助原住民及其机构创办及扩展生意。

青年企业家

「加拿大青年商业基金会」(Canadian Youth Business Foundation)

www.cybf.ca

电话：1 800 464-2923

加拿大青年商业基金会(CYBF)是一个全国性的慈善机构，旨在协助18至34岁的加拿大人创建他们成功的生意。CYBF提供网上商业资源，以及高达\$15,000的贷款，同时与加拿大商业发展银行(BDC)合作提供高达\$45,000的贷款用作新生意的创业资金。在开办的关键时期，每位青年企业家还会获分配一位义务导师，为期最少2年。

妇女企业家

「妇女企业中心」(Women's Enterprise Centre)

www.womensenterprise.ca

电话：1 800 643-7014

电邮：inquiry@womensenterprise.ca

妇女企业中心由加拿大西部经济多元化部于1995年创办。该中心致力于在本省创立及扩展由妇女拥有及控制的公司。该中心已发展成为本省为妇女提供创建、购买或发展小型商业的领先商业资源中心。该中心还为妇女提供诸如行销、财务管理及策略性思考等课题的技能培训。

一般资料

「加拿大的太平洋门户」(Canada's Pacific Gateway)

www.th.gov.bc.ca/PacificGateway/index.htm

政府与工业界伙伴已携手达到卑诗省成为亚太地区贸易首选门户的长期愿景，卑诗省具有美洲西岸最具竞争力的供应链。

现在，加拿大的太平洋门户是世界一流的运输网络。它提供完整不断的供应链，包括机场、海港、铁路、公路和边境运输，把加拿大和北美市场与亚洲和世界连在一起。

主要的公私联合投资将加强容纳能力、消除阻塞和增加经营的效率。目前计划中的或已在进行的扩大和加强港口、铁路、公路、机场的基建项目总投资超过了220亿元。

「社区未来发展联局」
(Community Futures Development Corporation)
www.communityfutures.ca/bc/index.html

电话: 604 685-2332

电邮: info@communityfutures.ca

卑诗省郊区共有35个社区未来发展局(CFDC)。它们与加拿大西部经济多元化部携手合作,为有意创立或扩展生意的当地社区人士,提供企业家培训课程、商业辅导、贷款计划及商业资讯。了解详情请浏览:

www.bcbusinessregistry.ca/sites.htm

「卑诗服务柜台」(FrontCounter BC)
www.frontcounterbc.gov.bc.ca/

电话: 1 877 855-3222

电邮: frontcounterbc@gov.bc.ca

卑诗服务柜台采取以市民为中心的服务方式,旨在为顾客提供在本省任何官地营商,所有必备的执照、许可证及登记的一站式资讯。顾客可通过电话、互联网、电邮或亲身与特别受训的职员联络。这些职员对经营能源、矿业、林木业、农业、交通运输、环境、商业康乐等界别所需的授权及许可证有深刻的认识。卑诗服务柜台的服务包括:向顾客介绍所需的授权;协助顾客完成整套申请手续;诠释土地资料、地图及管理计划;跟进及追踪申请进行的情况;协调卑诗省各厅、部门及各级政府,提供一站式商业登记处的电子服务,以及免费上网以连接诸如「网上基础地图商店」(Base Maps Online Store)、「卑诗商业电子身份编号」(BCeID)、「综合土地资源登记处」(Integrated Land Resource Registry)、「网上矿产产权」(Mineral Titles On-Line)等服务。

www.bcbusinessregistry.ca/sites.htm

「工作、旅游及创新厅」 (Ministry of Jobs, Tourism and Innovation)

www.gov.bc.ca/jti

电邮: smallbusinessbranch@gov.bc.ca

该厅的网站备有关于小型商业计划及服务的资料，并为小型商业的创办及扩展提供支援。该厅的主要服务执行机构是卑诗小型商业服务处。

「卑诗政府服务处」(Service BC)

www.services.gov.bc.ca

免费长途电话: (卑诗查询服务) 1 800 663-7867 (大温哥华/大维多利亚以外)

电话: 250 387-6121 (大维多利亚)

电话: 1 866 660-2421 (大温哥华)

致电卑诗查询服务找寻最邻近的卑诗政府服务中心。在全卑诗省60个社区设有办事处的卑诗政府服务中心，提供包含省政府资讯、服务及申请的单一窗口。卑诗政府服务中心的职员可回答对政府条例的问题，以及协助有关小型商业的讯息及登记。它们也可协助您使用设于各办事处的「社区便利终端机」(Community Access Terminals, CATS)，方便您通过互联网得到政府资讯及递交申请。所有卑诗政府服务中心的办事处同时也是一站式商业登记处办事处。了解详情请浏览：

www.bcbusinessregistry.ca/sites.htm

「卑诗小型商业服务处」(Small Business BC)

www.smallbusinessbc.ca

电话: 1 800 667-2272

电邮: askus@smallbusinessbc.ca

卑诗小型商业服务处是一个公私合作的设施，为找寻商机、创办新公司及扩展现有生意的人士，提供综合性的商业发展资源。通过由商界直接参与其运作，卑诗小型商业服务处促使与私营商界伙伴关系的发展，起到补充及扩大未来服务的作用。该设施是省内小型商业资讯及服务的主要资源中心，其中包括商业登记、研讨会、计划与咨询服务。

「加拿大西部经济多元化部」
(Western Economic Diversification Canada)
www.wd.gc.ca

电话：604 666-6256 或 1 888 338-9378

电邮：info@wd-deo.gc.ca

加拿大西部经济多元化部(WD)的使命，是促进加拿大西部经济的发展与多元化，同时在国家经济政策上增进西部的利益。WD支持「加拿大西部商业服务网络」(Western Canada Business Service Network)，其中包括未来发展局、卑诗原住民商业服务网络会(ASBN)、卑诗妇女企业中心及卑诗小型商业服务处。

Ministry of Jobs, Tourism and Innovation

Small Business Branch,
Box 9822 Stn Prov Govt,
Victoria, BC V8W 9N3
电话: 250.397.4699
传真: 250.925.0113
www.gov.bc.ca/jti/

原住民商业服务网络 (Aboriginal Business Service Network)

为原住民企业提供商业资讯。

1.250.828.9833
www.absn.ca

BizPaL商业许可证及执照

一种网上工具, 协助迅速及容易地确定办理开展商业活动所需的许可证及执照有那些要求。

bizpal@gov.bc.ca
www.bcbizpal.ca

加拿大商业资讯 (Canada Business)

加拿大政府的主要商业资讯平台。

1.888.576.4444
www.canadabusiness.ca/eng/

卑诗省社区未来发展局 (Community Futures British Columbia)

为卑诗郊区新创办及现有的生意提供商业辅导及协助。

1.604.685.2332
www.communityfutures.ca/index.html

卑诗服务柜台 (FrontCounter BC)

为本省各天然资源厅和部门的天然资源顾客提供的一站式服务, 方便他们取得创办或扩展生意所需的全部资料和授权。

1.877.855.3222
www.frontcounterbc.gov.bc.ca/

经济发展组织 (La Société de développement économique)

法语经济发展组织(The Francophone Economic Development Organization) 增强少数族裔语言社区的活力, 以及协助他们的经济发展。

1.877.732.3534
www.sdecb.com

一站式商业登记处 (OneStop Business Registry)

网上商业登记及更改商业地址。

1.877.822.6727
www.bcbusinessregistry.ca

卑诗政府服务处(Service BC)

在全省各地提供政府服务, 包括政府的主要商业业务。

请致电: **1.800.663.7867**(卑诗查询服务)。
转驳至最邻近的卑诗政府服务中心。
www.servicebc.gov.bc.ca

卑诗小型商业服务处 (Small Business BC)

提供在卑诗省创办与发展生意所需的全面商业资讯及商业计划资源。

1.800.667.2272
www.smallbusinessbc.ca

妇女企业中心 (Women's Enterprise Centre)

为妇女企业家提供商业资讯顾问及技术培训。

1.800.643.7014
www.womensenterprise.ca

[Chinese Simplified]



THE BC
JOBS PLAN



Ministry of
Jobs, Tourism
and Innovation